



NAŠ
NOVAC

OTKRIJTE NOVU NOVČANICU OD 10 €

www.new-euro-banknotes.eu
www.euro.ecb.europa.eu



EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA

EUROSUSTAV

UVOD

Nova novčanica od 10 € bit će 23. rujna 2014. puštena u optjecaj u cijelom europodručju.

Bit će to druga novčanica iz serije Europa i u nju će, kao u novčanicu od 5 €, biti ugrađeno nekoliko novih zaštitnih obilježja kako bi se očuvalo povjerenje 334 milijuna ljudi u europodručju u njihov novac.

Hologram i vodeni znak nove serije sadržavaju portret Europe – lika iz grčke mitologije po kojem je naš kontinent nazvan.

Osim toga, kao i prva serija, koja je izdana 2002. i još uvijek je u optjecaju, nova serija prikazuje arhitektonske stilove iz različitih razdoblja, kao i mostove i zemljovid Europe, što je sve zamišljeno kao simbolički prikaz zbližavanja ljudi putem valute.

Euro je valuta 18 država u Europskoj uniji.

Trenutačno je u optjecaju više od 15 milijarda euronovčanica ukupne nominalne vrijednosti veće od 900 milijarda EUR. Za osuvremenjivanje novčanica potrebno je mnogo vremena i truda. Riječ je o velikom ulaganju u održavanje povjerenja javnosti u valutu. Kako bi dodatno otežale krivotvorenje novčanica, Europska središnja banka i nacionalne središnje banke ulažu u nove tehnologije kojima se povećava trajnost novčanica, odnosno njihov vijek trajanja, i osuvremenjuju njihova zaštitna obilježja. Osim Europina portreta na hologramu i u vodenom znaku, na novčanicama je smaragdna brojka koja, kada nakrećemo novčanicu, mijenja boju iz smaragdnozelene u tamnoplavu.

S vremenom će Eurosustav, odnosno ESB i nacionalne središnje banke europodručja, postupno osuvremeniti sve euronovčanice. Prva novčanica iz nove serije – 5 € – izdana je 2. svibnja 2013. Novu novčanicu od 10 € javnosti je predstavio Yves Mersch, član Izvršnog odbora ESB-a, 13. siječnja 2014. u Europskoj središnjoj banci.

Pojedinosti o svim euronovčanicama možete pronaći na sljedećoj stranici: www.new-euro-banknotes.eu.

Za dodatne informacije slobodno se obratite službama za odnose s javnošću ESB-a ili nacionalnih središnjih banaka Eurosustava.



NOVI IZGLED EURA

U nove euronovčanice ugrađena su poboljšana zaštitna obilježja zahvaljujući napretku u zaštiti i tehnologiji proizvodnje novčanica. Serija novih novčanica nazvana je Europa zato što hologram i vodeni znak na njima sadržavaju portret Europe – lika iz grčke mitologije po kojem je naš kontinent nazvan.

Uvođenje nove novčanice od 10 € 23. rujna 2014. korak je u stalnim nastojanjima da se pojača zaštita euronovčanica. Središnje banke Eurosustava dužne su štititi integritet euronovčanica redovnim osuvremenjivanjem i poboljšavanjem njihovih zaštitnih obilježja. Trajnost novčanica s manjim nominalnim vrijednostima iz serije Europa povećat će se zaštitnim premazom. Zahvaljujući tomu rjeđe će ih trebati zamjenjivati, što će smanjiti troškove i učinak na okoliš.

Redoslijed uvođenja novčanica iz nove serije je od manjih prema većim nominalnim vrijednostima, tako da će poslije novčanice od 10 € biti uvedena novčanica od 20 €. Serija Europa sadržavat će apoene jednake onima iz prve serije: 5 €, 10 €, 20 €, 50 €, 100 €, 200 € i 500 €.

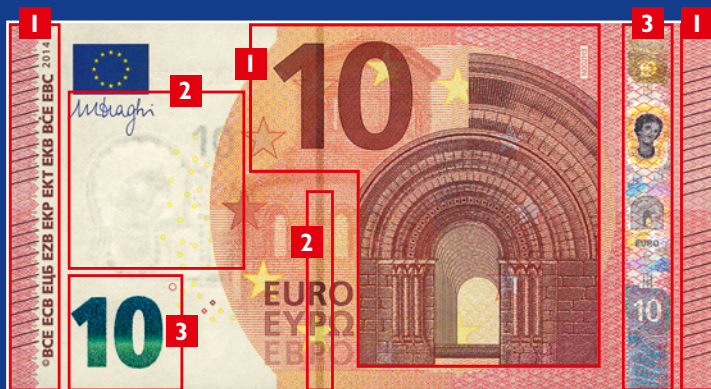


Nove su euronovčanice zadržale dizajn s temom „razdoblja i stilovi“ i dominantne boje prve serije novčanica, ali postoje i manje razlike zbog poboljšanih zaštitnih obilježja. Zahvaljujući tomu lako ih je razlikovati od novčanica iz prve serije. Za osvježanje dizajna novčanica bio je odabran neovisni dizajner novčanica iz Berlina Reinhold Gerstetter. Novi dizajn uzima u obzir države koje su pristupile Europskoj uniji od 2002. Na primjer, zemljovid Europe uključuje Maltu i Cipar, „euro“ je, osim latiničnim i grčkim pismom, napisan i ćirilničnim pismom, a pokrata ESB napisana je u devet, umjesto u pet, jezičnih varijanata.

NOVA NOVČANICA OD 10 €

Lako je pronaći nova zaštitna obilježja na novčanicama iz serije Europa

Serija Europa, 10 €, lice



Serija Europa, 10 €, naličje



NOVČANICA OD 10 € IZ PRVE SERIJE

Prva serija, 10 €, lice



Prva serija, 10 €, naličje



Za korisnike koji imaju opravdan razlog za reproduciranje slika euronovčanica, ESB je stvorio digitalne slike (rezolucije 300 dpi, u formatu TIFF, označene riječju „Specimen“) koje ne pokreću sustav CDS¹. Svi koji žele takve slike dužni su ih upotrijebiti u poslovne svrhe, imati osobno računalo ili program za obradu digitalnih slika s ugrađenim sustavom CDS te potpisati izjavu o tajnosti. Izjavu o tajnosti možete zatražiti e-poštom: info@ecb.europa.eu.

JEDNOSTAVNA PROVJERA

Kao i euronovčanice iz prve serije, euronovčanice iz druge serije lako je provjeriti metodom „OSJETI, POGLEDAJ, NAKREĆI“. Za to nisu potrebna nikakva pomagala. Lako je uočiti što je novo u zaštitnim obilježjima opisanim u daljnjem tekstu.

1 OSJETI

Svojstva papira – Otipajte novčanicu. Šuštava je i čvrsta.

Reljefni tisak – Glavni motiv, pokrate naziva Europske središnje banke i velika brojčana oznaka vrijednosti ispupčeni su.

> Što je novo

Duž lijevog i desnog ruba novčanice niz je ispupčenih kratkih linija.



2 POGLEDAJ

Vodeni znak – Pogledajte kroz novčanicu prema izvoru svjetlosti. Pokazat će se slika s oznakom vrijednosti novčanice i prozorom.

> Što je novo – Vodeni znak s portretom

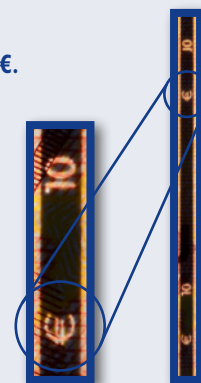
Vidljiv je i Europski portret.



Zaštitna nit – Pogledajte kroz novčanicu prema izvoru svjetlosti. Pokazat će se zaštitna nit kao tamna crta i oznaka vrijednosti novčanice napisana sitnim bijelim slovima oznakama.

> Što je novo

Na zaštitnoj niti vidi se simbol €.



3 "NAKREĆI

Hologram – Nakrećite novčanicu. Na srebrnastoj traci na desnoj strani pokazat će se vrijednost novčanice i simbol €.

> Što je novo – Hologram s portretom

Europski portret i glavni motiv postat će vidljivi.

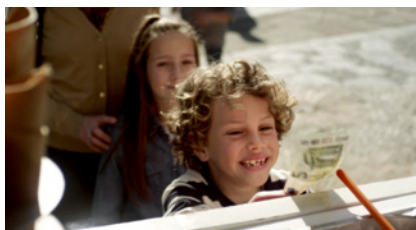


> Što je novo – Smaragdna brojka

Nakrećite novčanicu. Na sjajnoj brojci u donjem lijevom kutu vidljiv je svjetlosni efekt, odnosno svjetlost koja se miče gore-dolje po brojci. Osim toga, brojka mijenja boju iz smaragdnozelene u tamnoplavu.



INFORMACIJSKA KAMPANJA O EURU



Nova zaštitna obilježja bit će učinkovita samo ako ih ljudi budu lako prepoznavali. Kako bi se to osiguralo, Eurosustav će u 2014. provesti informacijsku kampanju o seriji Europa u cijelom europodručju.

Više informacija možete pronaći na sljedećoj stranici: www.new-euro-banknotes.eu.



> Sljed događaja u vezi s novom novčanicom od 10 €:



SERIJA EUROPA

> Više o Europi

Portreti su uobičajen element dizajna novčanica diljem svijeta. Osim toga, istraživanja pokazuju da ljudi intuitivno prepoznaju lica. Eurosustav je odlučio uključiti Europin portret u vodeni znak i hologram nove serije euronovčanica. Europa je lik iz grčke mitologije. Njezin portret preuzet je s više od dvije tisuće godina stare vaze nađene u južnoj Italiji, koja se trenutno nalazi u muzeju Louvre u Parizu. Izabran je zbog jasne povezanosti s europskim kontinentom, kao i zato što novčanicama daje ljudsku crtu.



> Najvažnije informacije:

- > Nove euronovčanice uvođe se postupno, od manjih prema većim vrijednostima, tijekom nekoliko godina. Novčanica od 5 € puštena je u optjecaj 2013., sljedeća će biti novčanica od 10 € u rujnu 2014. Apoeni su nepromijenjeni: 5 €, 10 €, 20 €, 50 €, 100 €, 200 € i 500 €.
- > Kada će drugi apoeni biti izdani odredit će se i objaviti javnosti i osobama koje profesionalno rukuju gotovinom u kasnijoj fazi.
- > Proizvođači i dobavljači opreme za novčanice bili su uključeni u razvoj serije Europa, što im je omogućilo da se pripreme za uvođenje novih novčanica.
- > U novčanice iz nove serije bit će ugrađena nova i poboljšana zaštitna obilježja koja će biti bolja zaštita od krivotvorenja.
- > Kako bi se iskoristile preostale zalihe, novčanice od 10 € iz prve serije izdavat će se nekoliko mjeseci usporedno s novim novčanicama od 10 €. U optjecaju će svakako za svaki apoen biti novčanice iz obiju serija sve dok novčanice iz prve serije budu prikladne za upotrebu.
- > Datum kada će euronovčanice iz prve serije prestati biti zakonsko sredstvo plaćanja bit će pravodobno objavljen. Međutim, novčanice iz prve serije zauvijek će zadržati vrijednost: razdoblje tijekom kojeg će se moći zamijeniti u bilo kojoj središnjoj banci Eurosustava neće biti ograničeno.

> Novčanice primjerene potrebama ljudi oštećena vida

Zahvaljujući suradnji s korisnicima oštećena vida tijekom faze oblikovanja serije Europa u novčanice su ugrađena obilježja koja tim korisnicima omogućuju da njima rukuju s povjerenjem. Što je veća vrijednost novčanice, veća je i novčanica, tako da slijepi u skladu s time mogu složiti novčanice u svojim lisnicama. Duž rubova novčanica iz serije Europa dodane su, kao dodatna pomoć, ispupčene kratke linije. Na licu novčanica iz ove serije brojčana oznaka vrijednosti otisnuta je velikim masnim znakovima i reljefnim tiskom, koji je lako osjetiti pipanjem. Premda su novčanice iz serije Europa zadržale dominantne boje novčanica iz prve serije, boje će biti intenzivnije radi lakšeg razlikovanja pojedinačnih apoeni.

ZAŠTITA OD KRIVOTVORENJA

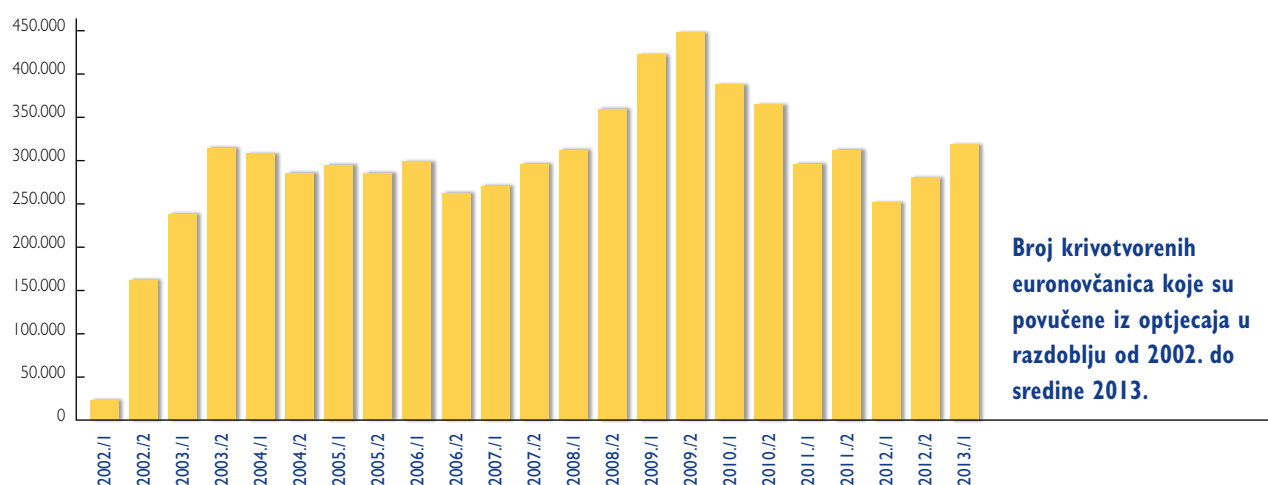
> Djelotvorna zaštita od krivotvorenja

Eurosustav ulaže znatan trud kako bi javnost i osobe koje profesionalno rukuju gotovinom znali prepoznati krivotvorene novčanice. Eurosustav se također brine za pouzdanost uređaja za rukovanje novčanicama i njihovu obradu u prepoznavanju i povlačenju krivotvorina iz optjecaja.

U prvoj polovini 2013. iz optjecaja je povučeno ukupno 317.000 krivotvorenih euronovčanica. Ipak, u usporedbi s brojem autentičnih novčanica u optjecaju u istom razdoblju (15,1 milijarda), udio krivotvorina vrlo je malen.

Premda broj krivotvorina u ovom trenutku ne zabrinjava, ESB i nacionalne središnje banke moraju ostati budni kako bi u najvećoj mogućoj mjeri onemogućili krivotvorenje novčanica.

ESB blisko surađuje s Europskom komisijom (koja je odgovorna za informiranje o krivotvorenim eurokovanicama), Europolom, Interpolom i nacionalnim policijskim snagama. ESB se protiv krivotvorenja bori i temeljitim upoznavanjem javnosti sa zaštitnim obilježjima.



PARTNERSKI PROGRAM PRILAGODBA UREĐAJA

Nedugo nakon uvođenja nove novčanice od 5 € u medijima su se pojavili izvještaji o prodajnim automatima i uređajima za provjeru autentičnosti koji nisu prihvaćali novu novčanicu.

Radi pospješivanja informiranja svih zainteresiranih te pravodobne prilagodbe uređaja i naprava u cijelom europodručju, na seminaru Eurosustava u Bruxellesu 26. studenoga 2013. pokrenut je partnerski program.

Program proizvođačima i dobavljačima opreme za novčanice, kao i klijentima i korisnicima nudi široku lepezu obrazovnih alata i materijala, od kojih je većina dostupna na službenim jezicima EU-a.

U okviru Partnerskog programa će ESB i nacionalne središnje banke konkretno:

- širiti upozorenja da je uređaje za rukovanje gotovinom i provjeru novčanica potrebno prilagoditi novim novčanicama
- organizirati niz događaja i aktivnosti u okviru priprema za uvođenje nove novčanice od 10 €
- dostavljati digitalne, audiovizualne i tiskane materijale u vezi s novim novčanicama na 22 službena jezika Europske unije kako bi pomogli partnerima u komunikaciji s ciljnim skupinama.

Partneri koji sudjeluju u tom programu pobrinut će se da njihova oprema prihvati novčanice iz nove serije Europa odmah po njihovu izdanju. Od proizvođača opreme za novčanice te prodavača uređaja i naprava očekuje se da što prije počnu s raspačavanjem informacijskog materijala i pripremama za prilagodbu.

Korisnici uređaja za rukovanje novčanicama i uređaja za provjeru autentičnosti novčanica trebali bi stupiti u kontakt sa svojim dobavljačima ili proizvođačima kako bi se počeli pripremati za prilagodbu. Ako planiraju kupiti neki uređaj za rukovanje novčanicama i/ili provjeru njihove autentičnosti, morali bi se raspitati kod dobavljača može li se taj uređaj prilagoditi za prihvaćanje novih novčanica.

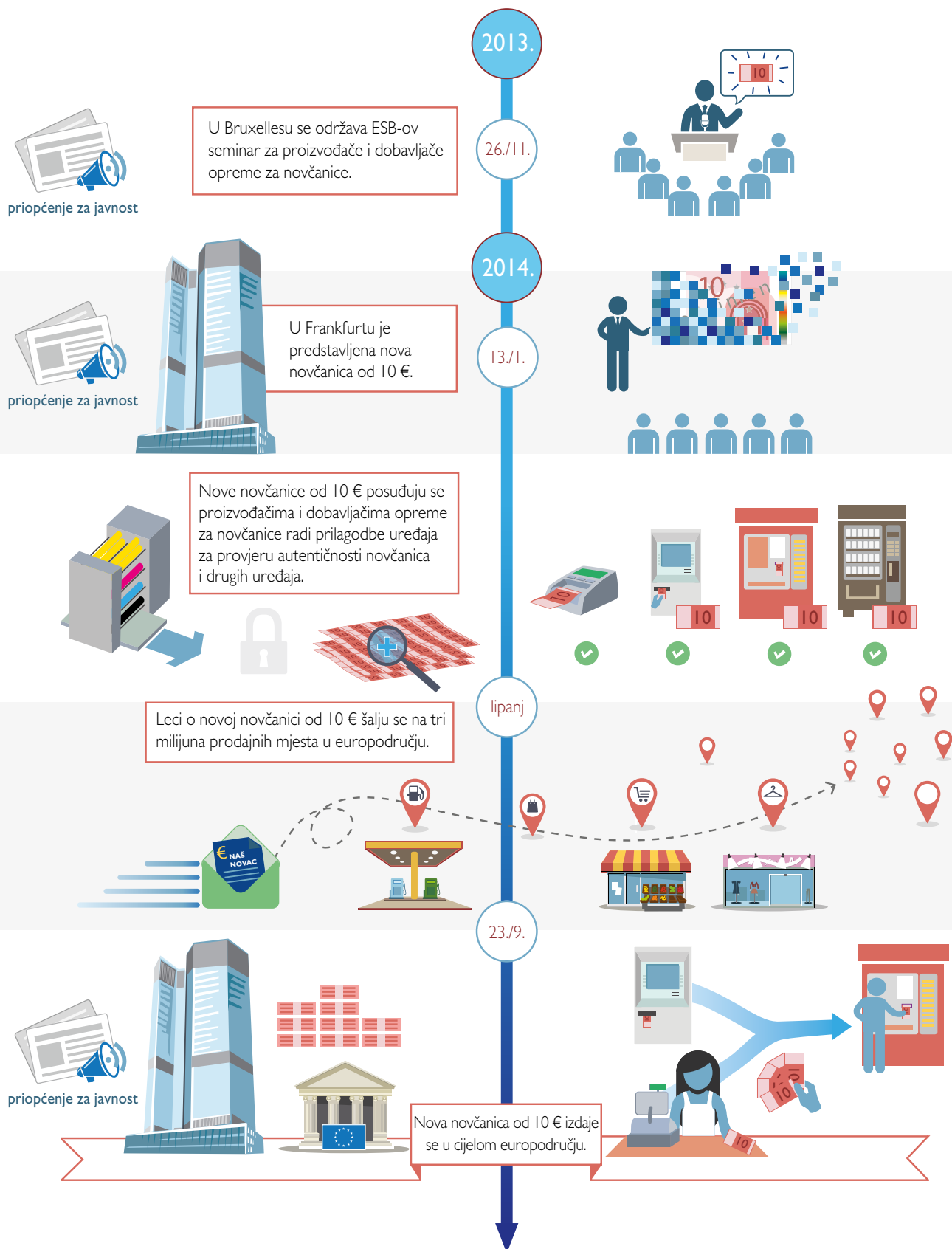
Europska središnja banka i nacionalne središnje banke Eurosustava blisko će surađivati s registriranim partnerima, kao i drugim zainteresiranim stranama, kako bi im pomogle da se pripreme za uvođenje novih novčanica.

One će, konkretno, posuditi partnerima i drugima nove novčanice od 10 €, nakon njihova predstavljanja, radi provjere na drugim mjestima te prilagodbe uređaja i naprava.

Popisi uređaja za provjeru autentičnosti novčanica i uređaja za rukovanje novčanicama koje su središnje banke Eurosustava provjerile i koji se mogu prilagoditi tako da prepoznaju nove novčanice od 5 € mogu se pronaći na mrežnim stranicama ESB-a (<http://www.ecb.europa.eu/euro/cashprof/cashhand/recycling/html/tested.en.html>). Nakon što središnje banke Eurosustava provjere te uređaje i naprave, na istim mrežnim stranicama bit će u 2014. objavljeni slični popisi za nove novčanice od 10 €.



SLIJED DOGAĐAJA U VEZI S PARTNERSKIM PROGRAMOM



SLUŽBE EUROSUSTAVA ZA ODNOS S JAVNOŠĆU



EUROPEAN CENTRAL BANK
EUROSYSTEM

European Central Bank | Directorate General Communications and Language Services | Kaiserstrasse 29 | 60311 Frankfurt am Main | Germany
Tel.: +49 69 1344 7455 | Fax: +49 69 1344 7401 | E-mail: info@ecb.europa.eu | www.new-euro-banknotes.eu | www.ecb.europa.eu



Kristin Bosman
Porte-parole / Woordvoester
Bld de Berlaimont 14
1000 Bruxelles / Brussel
Belgique / België
Tél / Tel.: +32 2 221 46 28
Télécopie / Fax: +32 2 221 31 60
Courriel / E-mail: pressoffice@nbb.be
Internet: www.nbb.be



Olivier Aubry
Chef du service de presse
48 rue Croix-des-Petits-Champs
75001 Paris
France
Tél.: +33 1 42 92 39 29
Télécopie: +33 1 42 92 39 41
Courriel: Olivier.AUBRY@banque-france.fr
Internet: www.banque-france.fr



Herman Lutke Schipholt
Persvoorlichter
Westeinde 1
1017 ZN Amsterdam
Nederland
Tel.: +31 20 524 2712
Mobiel: +31 6 5249 6900
E-mail: h.j.lutke.schipholt@dnb.nl
Internet: www.dnb.nl



Zentralbereich Kommunikation
Pressestelle
Wilhelm-Epstein-Straße 14
60431 Frankfurt am Main
Deutschland
Tel.: +49 69 9566 3511
Fax: +49 69 9566 3077
E-Mail: presse@bundesbank.de
Internet: www.bundesbank.de



Paola Ansuini
Responsabile della Comunicazione
Via Nazionale 91
00184 Roma
Italia
Tel.: +39 06 4792 3969
Fax: +39 06 4792 2253
E-mail: stampab@bancaditalia.it
Sito Internet: www.bancaditalia.it



Christian Gutleiderer
Pressesprecher
Otto-Wagner-Platz 3
1090 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 404 20 6900
Fax: +43 1 403 17 44
E-Mail: christian.gutleiderer@oenb.at
Internet: www.oenb.at



Avalike suhete allosakond
Estonia pst 13
15095 Tallinn
Eesti
Tel: +372 668 0965, +372 668 0745
Faks: +372 668 0954
E-post: press@eestipank.ee
www.eestipank.ee



Γραφείο Τύπου
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
Λεωφόρος Κένεντυ 80
1076 Λευκωσία
Κύπρος
Τηλ: +357 22714465, +357 22714503
Φαξ: +357 22378151
E-mail: pressoffice@centralbank.gov.cy
Internet: www.centralbank.gov.cy



Gabinete de Comunicação Institucional
Rua do Comércio, 148
1100-150 Lisboa
Portugal
Tel.: +351 213 215 358
Fax: +351 213 464 843
Correio eletrónico: press@bportugal.pt
Internet: www.bportugal.pt



Banc Ceannais na hÉireann
Central Bank of Ireland
Eurosystem

Press office
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: +353 1 224 6299
E-mail: press@centralbank.ie
Internet: www.centralbank.ie



Mārtiņš Grāvis
Preses sekretārs
K. Valdemara ielā 2A, Rīga
LV-1050
Tālrunis: +371 670 22 349
E-pasts: presesdienests@bank.lv
Interneta vietne: www.bank.lv



Public relations
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Slovenija
Tel.: +386 1 47 19 153, +386 1 47 19 777
Faks: +386 1 47 19 724
E-pošta: pr@bsi.si
Internet: www.bsi.si



ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑ

Υπηρεσία Τύπου
Ελ. Βενιζέλου 21
102 50 Αθήνα
Ελλάδα
Τηλ: +30 210 320 3447
Φαξ: +30 210 320 3922
E-mail: press@bankofgreece.gr
Internet: www.bankofgreece.gr



Marc Konsbruck
Communication Officer
2, boulevard Royal
L-2983 Luxembourg
Tél.: +352 4774 4265
Télécopie: +352 4774 4910
Courriel: info@bcl.lu
Internet: www.bcl.lu



Tlačové a edičné oddelenie
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 2 5787 2161
Fax: +421 2 5787 1128
E-mail: press@nbs.sk
Internet: www.nbs.sk



Ricardo Fernández
Jefe de la División de Relaciones con los Medios y Documentación
Alcalá, 48
E-28014 Madrid
España
Tel.: +34 91 338 5044
Fax: +34 91 338 5203
Correo electrónico: comunicacion@bde.es
Internet: www.bde.es



Clive Bartolo
Uffiċjal Ewlini għall-Komunikazzjoni
Pjazza Kastilja
Valletta VLT 1060
Malta
Tel.: +356 2550 3104 / 5
Fax: +356 2550 4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Internet: www.centralbankmalta.org



Richard Brander
Tiedottaja / Informatör
Snellmaninaukio / Snellmansplatsen
PL 160 / PB 160
00101 Helsinki / Helsingfors
Suomi / Finland
Puhelin / Telefon: +358 10 831 2206
Sähköposti / Kontakt: Richard.Brande@bof.fi
Internet: www.suomenpankki.fi / www.finlandsbank.fi

www.new-euro-banknotes.eu
www.euro.ecb.europa.eu



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА	BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE	EUROPESE CENTRALE BANK
BANCO CENTRAL EUROPEO	AN BANC CEANNAIS EORPACH	EUROPEJSKI BANK CENTRALNY
EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA	EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA	BANCO CENTRAL EUROPEU
DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK	BANCA CENTRALE EUROPEA	BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ
EUROPÄISCHE ZENTRALBANK	EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA	EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA
EUROPA KESK PANK	EUROPOS CENTRINIS BANKAS	EVROPSKA CENTRALNA BANKA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ	EURÓPAI KÖZPONTI BANK	EUROOPAN KESKUSPANKKI
EUROPEAN CENTRAL BANK	BANK ČENTRALI EWROPEW	EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROSYSTEM